

# ARMSTRONG LORD & Co.

Servicio regular de las Islas Canarias á Londres

El vapor frutero

## FIGARO

saldrá de este puerto el día 30 de Noviembre de 1914 para LONDRES directo.

## Servicio regular entre las Islas Canarias y Burdeos

El vapor frutero

## Falkniss

saldrá de este puerto con destino á BURDEOS directo el día 5 de Diciembre de 1914.

Para más informes dirigirse á sus agentes  
Miller, Wolfson & Co. Ltd.

### EL "AMPHITRITE"

Ayer a las tres de la tarde entró en nuestra bahía el crucero inglés «Amphitrite» que ya en otra ocasión nos había visitado.

El «Amphitrite» cambió los saludos de ordenanza con la Plaza y con el crucero «Princesa de Asturias».

Mantenido sobre la marcha echó una falúa al agua que vino luego a tierra.

El canciller de S. M. Británica fué a bordo.

### NOTAS DE SOCIEDAD

Ha regresado a la Orotava después de pasar la temporada de verano en Tacoronte la ilustrada Maestra Superior Srta. Susana Villavicencio Pérez.

—Se encuentra mejorado de la enfermedad que le ha retenido en cama D. José María Díaz. Habiéndolo de los Maestros de La Leguna.

—Nuestro dignísimo Prelado bajará a esta ciudad dentro de breves días a pasar la temporada de invierno en la casa de los R. R. P. P. Misioneros.

—El acaudalado propietario de Los Silos D. Federico Jordán y su bella esposa D.ª María de la Rosa, se han trasladado á su pintoresca quinta «Vinaterra» para pasar allí este invierno.

## Salón Novedades

La gentil artista «Blanca Azucena» y su «Botones», continúan llevando a este teatro numeroso público.

Anoche, con la delicadeza, arte y exquisito gusto que a «Blanca» caracterizan, dió a conocer en toda su amplitud el baile de moda o el Tango Argentino.

Este número tan moral como los demás que constituyen su extenso repertorio, fué presentado con un decorado magnífico.

Para esta noche se anuncian nuevos números de gran atracción, figurando entre ellos «Mi orquesta» y el aplaudido duetto «Entre las mieses».

## Movimiento de pasajeros

Los que llegan

En el vapor «León y Castillo» han llegado de Las Palmas: D. Salvador Hernández, D. Esteban Gil, D. Juan Benítez, D. Domingo Pisaca, don Roque Montesdeoca, D. Juan Varona, D. C. Martel, Miss Griffetes, Mr. Ritson, D. Francisco Herrera, D. Eusebio Rocio y D. Gumerindo González.

—De La Palma y escalas llegaron en el vapor «Gomera Hierro»: D. Antonio Prat, doña María Tur, D. Darío Simón, D. Matías Castillo, D. Antonio Prat, doña María Borges, D. Manuel Borges, doña Catalina Pérez, doña Nieves Morín, doña Rosalía Pérez, D. Juan Bethencourt, D. Francisco Frias, D. Daniel Brito, D. José Brito, don Enrique Sánchez y familia, D. Juan Frias y Sra. D. Cipriano Bell, don Enrique Pumerio, D. Maximiano Salazar y familia, D. José Acuña y Juan Saavedra.

—En el «Hespérides» llegaron de Cádiz, D. José Gutiérrez y familia, don F. Varela y familia, D. Gabriel Oliver y D. Antonio Roldán.

—De Las Palmas: don Andrés de Riva, don Herr Heim Paul y don Aimand Puff.

—Para el Hierro han marchado

en el vapor «León y Castillo»: don Basilio Martínez y don Bruno Barrera.

En el mismo vapor, para La Palma, don Antonio González y don Juan García y Sra.

### Alcaldía de Santa Cruz de Tenerife

Habiéndose decidido formar una nueva cuadrilla de obreros para las obras de conducción de aguas a esta capital, que deberá empezar a trabajar el lunes próximo, siete de Diciembre, a partir del depósito de Salamanca, se hace público al objeto de que, los que quieran tener colocación en esta sección de las referidas obras, se presenten antes del sábado, cinco de Diciembre, al Sr. Aparejador D. Angel Medina para anotarlos en la correspondiente lista.

Los operarios de esta cuadrilla cobrarán los jornales corrientes en esta población.

Santa Cruz de Tenerife, 30 de Noviembre de 1914. El Alcalde, Antonio Vivanco.

## DEL PUERTO

Vapores que llegan

De Arrecife y Las Palmas llegó el vapor correo «León y Castillo», con carga, correspondencia y 17 pasajeros.

—Con carga general y 34 pasajeros llegó de Las Palmas el vapor «Gomera y Hierro».

—Ayer por la mañana llegó de Cádiz y Las Palmas el vapor correo «Hespérides», con pasajeros.

—Del Puerto de la Cruz llegó el vapor «Guanche» con frutos, consignado a los Sres Fyffes.

—A las nueve de la mañana del día de ayer fondó el vapor inglés «Italian» de Londres, con carga y 29 pasajeros de tránsito.

Los que se van

Para Cape Town marchó al vapor inglés «Italian», despachado por los Sres. Miller Wolfson.

—Para Las Palmas el pailebot «Carlota».

—Para Las Palmas el vapor «Gomera y Hierro».

—Para la mar el destroyer «Terror».

—Para Agulo el vapor «San Sebastián».

—Para Valverde y escalas el vapor «León y Castillo».

—Para Adeje el vapor «Taoro».

—Para Garachico el pailebot «Pérez Castro».

—Para el Puerto de la Cruz el vapor «San Juan».

—Para Londres el vapor «Salamanca».

—Para la Habana y escalas el vapor «Valvanera».

## NOTICIAS

El diario republicano *La Prensa*, con esto de la división del Consejo de Fomento y demás *minucias* y *plañideras* ha perdido la chaveta. En su edición de ayer dice que el buque de guerra español *Princesa de Asturias* al dar fondo en estas aguas, saludó a la Plaza.

Pero, colega ¿qué le ocurre con sus *sesudas* informaciones.

El viernes, sábado y domingo, llovió tan extraordinariamente en Lanzarote que solo se llenaron «Los Bebederos» y «Las Gabias» que es la señal cierta de que es suficiente la lluvia para asegurar la cosecha en aquella isla, si no que se inundó la ciudad de Arrecife.

Según telegrama recibido por los Sres. Hardisson Hermanos Agentes en esta plaza de la Cia. General Transatlántique, llegó con toda felicidad a la Habana el día 25 del pasado mes de Noviembre, el magnífico, moderno y cómodo vapor co-

reo francés «Carolina» que salió de este puerto el día 13 por la noche del mismo mes.

Este vapor conducía numeroso pasaje de la península y de esta isla.

En el Puerto de la Cruz se celebrará este año solemnemente la festividad de la Concepción que con tanta generosidad costea al actual Cura Regente D. Nicolás Hidalgo.

El domingo comenzaron en la S. I. Catedral los acostumbrados sermones de Adviento Predicó e'ocuentemente el V. Beneficiado D. Roque Jacinto Berzal y García, Vice Rector del Seminario.

La Gaceta de Madrid número 326, publica la lista de aspirantes admitidos a las oposiciones anunciadas para proveer la plaza de Profesor de ascenso del sexto grupo (Electrotécnica), vacante en la Escuela Industrial de Las Palmas.

### CONTRA LA CORRIENTE.

El remar contra la corriente es un trabajo muy duro, aun cuando el bote sea ligero y el remero sea fuerte. Cada golpe de remo se lleva un poco de fuerza. Los palmeros trabajan mucho para ir dando oxígeno á la sangre. Las cosas que están en la orilla no parecen pasar sino con una lentitud desconcertadora. Los brazos y la espalda duelen y el ánimo decae. El enfermo que tiene el hígado pesado, la sangre mala y la digestión peor, es como el hombre que se empuja en ir contra la corriente. Su lucha para conservar la vida es una. Necesita un tratamiento, pero ningún beneficio duradero puede esperarse del que quedó fuera de su uso y está ya empujado por el pasado. El tratamiento seguro es la PREPARACION de WAMPOLE

que contiene una solución de un extracto que se obtiene de los ligados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Orezio Silvestre. Es tan sabrosa como la miel, y como remedio para las enfermedades procedentes de debilidad, se coloca á la cabeza en el progreso de la medicina. Estimula los pesados órganos de secreción, enriquece la sangre, promueve la digestión, aviva el apetito natural y reorganiza el sistema. Los que sufren de Pulmones Débiles, Dolor en el Pecho, Bronquitis y Desórdenes de la Sangre, pueden atestiguar su mérito trascendental. El Dr. Juan F. Morales López, Jefe Local de Sanidad de la Habana, dice: «Desde hace muchos años empleo la Preparación de Wampole en enfermedades consuntivas en general y cuando está indolente un tónico y vitalizante poderoso. Es de inapreciable valor en los niños pre-tuberculosos y anémicos.» A cambio de la desgracia de la enfermedad, ofrece la dicha de una salud robusta. En las Boticas.

Se alquila un magnífico salón para depósito en la calle de la Marina núm. 49.

En la misma casa darán razón.

## Telegrama urgente

Empresa de automóviles

Esta empresa cuyo encargado es don Luis Hormiga dispone para el servicio público en inmejorables condiciones quince máquinas de adreditadas fábricas, reputadas por sus excelentes marcas.

Se ofrece a precios módicos para el servicio de la población así como también para excursiones al campo y principales pueblos de la isla garantizando la prontitud en la locomoción y seriedad en sus tratos.

Para ofrecer comodidades al público, se montará un servicio permanente, pudiendo ocupar los automóviles de esta empresa a cualquier hora del día y de la noche con solo pasar a viso al teléfono número 207, instalada en la Alameda del muelle. Al mismo tiempo cuenta con doce carruajes, en inmejorables condiciones

## Escuadrón de Cazadores de Tenerife Núm. 5

Debiendo verificarse el día tres de Diciembre del corriente año y hora de las diez y media de su mañana la venta en pública subasta de doce caballos de desecho de este Escuadrón por pujas a la llana sobre el precio de tasación, se publica por medio de este anuncio para los que deseen tomar parte en la misma y cuyo anuncio será de cuenta de los que se los adjudique la su basta.

El acto tendrá lugar en el cuartel que ocupa el Escuadrón situado en «Buena Vista».

Santa Cruz de Tenerife 23 de Noviembre de 1914.

El Comandante Mayor.—*Mariano Galhany*.

Durch den Ausbruch des europäischen Krieges sind auch in Spanien eine grosse Anzahl Deutsches schwer getroffen worden und zum Teil in eine äusserst bedrängte Lage geraten, sei es, dass sie Sung und Verdienst verloren habet oder dass sie von Geldmitteln, die ihnen ausserhalb Spaniens zur Verfügung stehen, abgeschnitten sind.

Die Zahl dieser Unterstützungbedürftigen Landsleute wird loch bedeutend vermehrt durch jene Deutschen, die aus den barcharten Staaten, namentlich Frankreich über die spanische Grenze abgehoben worden sind und die sich naturgemäss zum grossen Teil ohne Subsistenzmittel befinden.

Endlich haben sich in die verschiedenen spanischen Häfen eine grosse Anzahl deutscher Schiffe geflüchtet, deren Passagiere unfreiwillig hier festgehalten werden, ohne mit ihren Geldmitteln auf längere Zeit eingerichtet zu sein.

Selbst wenn es in absehbarer Zeit gelingen sollte, einen Teil der Landsleute, soweit sie Nichtkombattanten sind, in die Heimat zu befördern, so bleiben noch genug übrig, für die gesorgt werden muss.

Zur Bestreitung der grossen Kosten, die hierdurch verursacht werden, stehen Reichsmittel, die in erster Linie für die Heimenschaft zu verwenden sind, nur in beschränktem Masse zur Verfügung und es ist daher dringend nötig, dass die Privatwohlthätigkeit der in Spanien lebenden bemittelten Deutschen in schon in Friedenszeiten bewährter Weise grosse Opfer bringt.

Die wirksamste Hilfe kann in vielen Fällen dadurch gebracht werden, dass den zahlreichen Landsleuten, die ohne Stellung sind Arbeit und Verdienst verschafft wird. In einer ganzen Anzahl von Fällen ist dies schon gelungen, aber es bleibt noch viel zu tun übrig.

Sämtliche Konsulate werden Sammelstellen einrichten für die eingekommenen Gaben an Geld und Kleidungsstücken etc. sowie die nötigen Listenquitar für Angebote und Nachfragen vom Stellungen und Arbeitsgelegenheiten anfertigen.

Als Zentralstelle für die Stellenvermittlung wird das kaiserliche Generalkonsulat in Barcelona fungieren. Dorthin sind auch vom den einzelnen Konsulaten alle über den lokalen Bedarf hinaus freiwerdende Gaben einzusenden, soweit sie nicht einer anderen vom Geber besonders gewünschten Bestimmung zugeführt werden sollen. Die Verteilung wird dann vom Generalkonsulat dem Bedefr entsprechend vorgenommen werden.

Deutsche Landsleute (Hier ist Gelegenheit geboten dem Vaterlande auch in der Ferne zu dienen) ich bin überzeugt, dass ein Jede diese patriotische Pflicht nach bestem Können erfüllen wird!

Der Kaiserlich Deutsche Botschafter.

## CLINICA OPERATORIA

DIRECTOR:

JUAN RODRIGUEZ LÓPEZ

CIRUG A GENERAL

GARGANTA, NARIZ, OJOS Y DIENTES

PÉREZ GALDÓS NÚM. 12

GRADUACIÓN DE LA VISTA

Laboratorio para análisis de sangre y de jugo gástrico, reacción de heces fecales, reacción de Wasserman para el diagnóstico de la sífilis. Inyecciones del 606.

HORAS DE CONSULTA

En Santa Cruz, de 11 a 12 y de 3 a 4; para el pobres, lunes, miércoles y viernes, a la 12 de la tarde. Consulta particular, a hora convenida.

### Profesor y traductor de inglés

Clases diarias ó alternas, particulares ó en grupos de varios alumnos. Se advierte á los estudiantes, que todos los preparados por el anunciante han sido aprobados en todas partes.

Especialidad en traducciones técnicas. Puede verse en esta Capital la maquinaria de una fábrica, montada según instrucciones traducidas por el anunciante, y que trabaja á la perfección.

Calle de la Noria n.º 25. NOTA.—Para arreglos, los Martes, Jueves y Sabado.

## Sombreros para Señoras

Se ha recibido en el gran taller de confección, calle de Dr. Allart (antes Sol) número 55, una preciosa colección de sombreros para Señoras y niñas, últimos modelos elegidos para la temporada de invierno.

Se planchan y reforman con moldes los sombreros de fieltro y terciopelo.

SEGUNDA EPOCA

Año IV. Alfonso XIII 40 y 42

**LA REGION**

Ultimos telegramas y noticias del día

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**

En esta Capital, en la Provincia y toda la península española; un mes, 1'50 pesetas. Extranjero; semestre 12 pesetas. Año, 20.

**Esquelas mortuorias, anuncios, reclamos y comunicados á precios convencionales**

Toda la correspondencia literaria dirijase al Director    Toda la correspondencia administrativa dirijase al Admor.

## CAMISERIA NEW ENGLAND VARONA Y RUIZ

PRECIO FIJO.—Plaza de la Constitución, 3.—TELÉFONO, núm. 20

CORBATAS últimas novedades	CUELLOS Y PUÑOS fabricación exclusiva	Guantes en seda, hilo y piel	BLUSAS PARA SEÑORA últimas novedades
Géneros de punto en lana, hilo y algodón.—Mantas lana para viaje. Portamantas. Cubrepiezo. Impermeables. Salidas y sabanas para lano.	Paraguas, bastones, carteras, pilleiras, bolsillos, gemelos, ligas y tirantes.	Tonías, gran surtido en hilo, afelpadas, y terciopelo. Vestidos, sombreros, capotes gorritos, abriguitos, camisitas, juvenes, baberos y corsets para niños.	Batas, matinees, cubre-corsets en batista y punto, faldas en satén y seda.
Mantelerías, juegos de cama y sabanas sueltas, en hilo y algodón	CAMISAS Y CALZONCILLOS A MEDIDA.	Visillos, Stors, Cortinas en blanco y crudo; se hacen a medida.	EQUIPOS PARA NOVIA MODELOS ESPECIALES.
Agua colonia con esencia violeta, frasco de medio litro 1'75.		Juegos de cristianar en batista piqué y raso liberty desde 3'5 pesetas	

## ABANICOS, SE HAN RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES PLATA MENESES PIDAN CATÁL

grandes surtidos en cubiertos, objetos propios para regalo, artículos de iglesia géneros especiales para fondas y hoteles. Precios de catálogos.

## EL PROGRESO AGRICOLA DE TENERIFE F. DE MASY Y CO. (S. en C.)

## Gran fábrica de abonos químicos

Abonos garantizados para todos los cultivos y preparados para cada terreno

### LABORATORIO AGRICOLA

ANALISIS de tierras, aguas, etc. Consultas, dictámenes y estudios sobre cultivos, enfermedades de las plantas y demás asuntos relacionados con la agricultura.

Pulverizadores, Azufradores, Caldo bordelés y Polvos insecticidas.

### Gran fábrica de Mosáicos hidráulicos

CEMENTOS portland marca NEPTUNO.

Tuberías para conducciones de agua, eccétera

GERENCIA: Alfonso XIII, número 3; (antes Castillo).

## BAZAR BERLIN

Solamente por algunos días se realizan estos cuatro artículos

### TRAJES, ZAPATOS, GORRAS, RELOJES

Además se hallan á la venta los siguientes artículos á precios corrientes

### PORCELANA:

Juego de cafetera, lechera, azucarera, tazas para caldo, chocolate y café, tazas para té muy finas.

### CRISTALERIA:

Centros con 1, 2 y 3 platos, calletero formas para cosas de chilatina, juego hondillas, Queseras, Cestas, platos para poner y tapar, platos para compot, platos grandes, platos para mantecado, Biberones graduados, Jarros para leche, agua aceituneras, bebederos para pajaros, limoneras, palmtorias, mantequeras, candelero, saleros doppel y vinagreras sueltas, bañadores para fotografías, pailleros, violeteros.

### Vasos gruesos y medio cristal

para caña, vino, cerveza, agua, leche y whisky.

### Copas gruesas y medio cristal

para vino, agua y cerveza.

Juego de licor y agua, polveras y jarras. Bombas, pantallas y tubos para lámparas

### QUINCALLA:

Caja fuerte de acero para dinero con cerradura abajo. Máquina buena para afeitar á 5 pesetas y baratas á una peseta, cuchillos sueltos para la máquina chillet, corta lates, Cándados, vasito de aluminio, coladores para café y leche, piedra para afilar, reverberos, pasadores para sombreros, caja para plumas y lápiz, sombreros pizarras con líneas, vaselina, polvo, blancospaña, trapos para limpiar loza, vasos y cristal. Cromos para sala, posales, mascos, tepeza para la mesa.

CEPILLOS para betún, zapalos, ropa con mango, la cabeza, sombreros, retrete, limpia polvo con mango y con palo, limpiar alfombras, fregar.

LAPIS para bolsillo, negro, encarnado, azul y copiar, goma para borrar.

### Hams Schoner.

Se arreglan sombreros de la última moda, también se enseña á hacer sombreros y se venden flores, paja, plumas, terciopelo y verge.

### Plaza del Pilar número 4

## “La salud de los niños“

Dar leche Vida á su hijo equivale á darle el pecho. Ninguna madre debe cometer la falta grave de alimentar á su hijo con leche de vaca ni esterilizada, la primera está expuesta á alteraciones que no puede prever, y la segunda completamente desprovista de ciertos elementos cuya asimilación es indispensable al niño; los hydrocarburos.

Amamante á vuestro hijo y criadlo con leche VIDA que es el preparado ideal para la alimentación infantil.

Unico introductor: **A. Espinosa; Droguería.**